

试析“V在了+NP_L”

金 男 洵*

— <目 次 —

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| I. 引言 | IV. “把/被+NP+V在了+NP _L ” |
| II. 前人的研究 | V. 結 語 |
| III. 進入“V在了NP _L ”的動詞 | |

I. 引 言

“NP+(把/被+NP)+V在了+NP_L”句式对外国人来说是个很陌生的句式，而它确实在使用而且从其能进入的动词语义特征角度考虑，满足此要求的动词还是蛮多的。虽然这个格式跟没有带“了”的格式相比，好像没有很大的差别，但既然有两种格式那么一定有它存在的差别意义，只是很难看到其细微的差别罢了。语言是顺着经济性和明确性的大原则发展的。不同句式的存在已在告诉我们汉语中此句式竞争并立足的存在价值。

本文试图通过语料分析考察能够进入此格式的动词并做一个初步的描写，然后对有关文章的一些观点作进一步的分析。

II. 前人的研究

我们知道前人在研究“在+NP_L”句式的时候，已经注意到了“NP+V+在

* 北京大 中文系 博士班 修了

+NP_L”是一个有歧义的句式。既能表示静态义也能表示动态义。比如：

(1)

- a. 衣服搁在柜子里。
- b. 手表掉在水井里。
- c. 刀砍在手上。

a, b 各有两种意思。一个是表静态: NP_L表示NP存在的处所;另一个是表位移: NP_L表示NP位移的终点。而c就表示一种运动的趋向, NP是动作所使用的工具, NP_L指明这个工具运动的趋向。这种歧义可以通过变换来得到句法上的证实。比如:

(假定a只表示静态义; b表示位移; c表示工具运动趋向)

(2)

- 变换式: V在 V着 V到
- a 衣服搁在柜子里 → 衣服在柜子里隔着 / → #衣服搁到柜子里¹⁾
(表示静态) (表示静态中的状态) (位移+其结果到达的终点)
- b 手表掉在水井里 → *手表在水井里掉着 → 手表掉到水井里

至于c是黏着²⁾的, 要成为独立的句子, 还得加“了”或要包含在句子里。
如:

(3)

- c' 小心别把刀砍在手上!
- C'' 刀砍在手上了。

“在”字句之所以有这么多的歧义是由三种原因造成的:

1) #表示可以说但意思变
2) 不能单独成句的

1. 汉语里存在着两个不同的“着”³⁾
2. V前S后的“在+ NP_L”的语义指向不同
3. 容许歧义的句式。如：NP +V在+ NP_L；NP_L+V着+NP

而用“NP+(把/被NP)+V在了+NP_L”句式，同样可以区分歧义。因为此句式只表示动作，即移位后的结果；不表示(或描写)静态的存在。下面我们要在动词后加“了”，如：

(4)

- a 衣服搁在柜子里 ——> 衣服搁在了柜子里
- b 手表掉在水井里 ——> 手表掉在了水井里

可以发现，加了“了”以后，歧义就消失了。只表示位移后的结果，不表示动作的进行。同样，c也只表示动作位移后的结果。如：

- (5) c. 刀砍在手上 ——> 刀砍在了手上

加了“了”以后c也不再是黏着的了。如：

- (6) 菜刀便砍在了腿上。余华：《一九八六年》

这是由“了”表示的语法意义带来的结果。

沈家煊(1999)指出：双音节的动词比较难以进入Z4和G4里面⁴⁾，而且Z4和G4里面的“V在”和“V给”容易合成一个复合动词。

光是“V在⁵⁾”的话，很难肯定其复合动词化与否，但当遇到下面我们要提

3) 徐丹(1992)汉语里的“在”与“着”，《中国语文》6，453-461页

4) Z4:SV 在_xO(我写在黑板上几个字)；G4:SV 给_xO(我卖给你一所房子)，详见沈家煊(1999)

5) 我们在这里将会只讨论“V在”问题

及的“V在”后加“了”的句式时，是否可以肯定‘复合词化’呢？因为这个“了”紧跟在“V在”后面表示动作的完成，其分布和意义跟动词后的“了1”非常相似⁶⁾。还有些“V在”中的“V”是如果后面没有带“在”的话，现代汉语里就不能单说。这些事实可以支持‘复合动词化’假说。

沈家煊(1999) 在谈到动词表示已然语态的问题时提出：

为什么Z4和G4可以不加“了/过”呢？Z4和G4的整体意义是指动作的作用下事物达到了某终点，而且动作和到达两个动作是统一的一个过程，达到终点已经包含完成或已然这一层意思。也就是说，复合动词“V在”和“V给”已经有已然的意思，根据数量原则就不必再加“了/过”。

沈(1999)所谈的虽然不是完全一样的句式，但也可以借鉴。因为起码在“V在NP_L”的序列上它们是一致的。再说 沈认为可以不加 但偏偏有加的还有不加的，那么其中应该有些区别。说可无可有，那应该有使其有的规律在其中。

III. 进入“V在了NP_L”的动词

1. 双音节动词进入“V在了NP_L”

经考察发现，能进入上面格式的动词当中，单音节动词的数量远超过双音节动词的数量。而且有些是不能单独使用的，但跟“在”紧紧结合以后好像能够以一个动词的身份出现。能进入“V在了NP_L”的910个动词中，单音节动词占多数而双音节的只找到了18个。其例子如下：

(7) 如今他那逝去的甜蜜和神秘的隐私都浓缩在了那口樟木箱子里。刘心武：
《公共汽车咏叹调》

6) 我们在这里不是排除“V”后面的“在”是补语的可能性。不过述补结构(词组)和内部结构为述补式的复合动词之间本身就有难以判定的问题。

- (8) 我们这儿几乎是一个社会收容站，一九五五年的无业游民中凡靠扛大包、拉板车维持生存的人都集中在了这里。方方：《一波三折》
- (9) 我忍不住抚摩他的脖子、锁骨……我的手指碰到了他的衣扣，但我把手指停止在了那里，我用另一只手拨开了他的手。刘心武：《白牙》

2. 能进入“V在了NP_L”句式的单音节动词

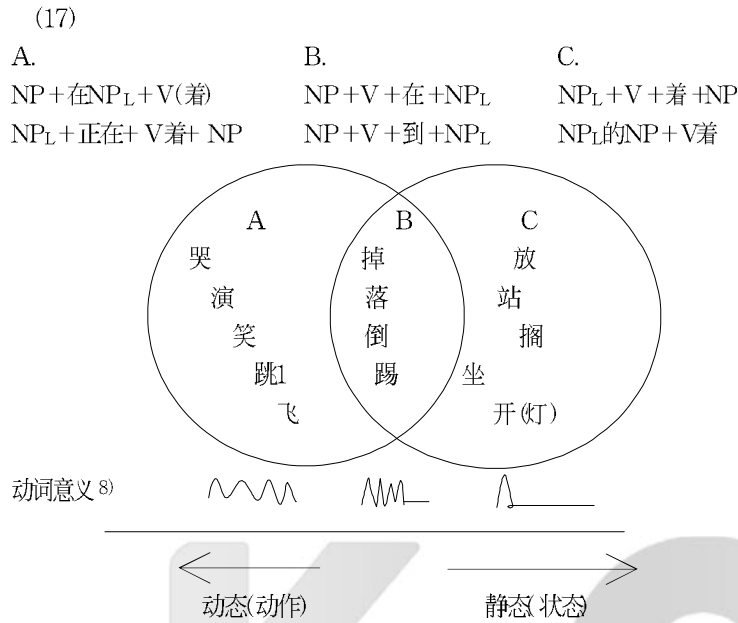
进入上面格式的动词总共有173个，其中出现频率最高的还是“坐”(83)⁷⁾、“站”(39)、“掉”(17)、“倒”(18)、“放”(27)、“落”(18)、“留”(16)之类的动词。此类动词在前人的研究中已经谈论的比较多。这些动词的共同的语义特征是[+附着]。例如：

- (10) 相让了一番，秀秀爹坐在了最里面，秀秀娘和队员坐在了左右，秀秀扭身坐在了炕沿上。礼平：《小站的黄昏》
- (11) 他背靠着门站在了那里。余华：《难逃劫数》
- (12) 我看的书从我手中掉在了地上。梁晓声：《表弟》
- (13) 他的拳，因为打得是地方，得法，二狗登时倒在了地上。老舍：《火葬》
- (14) 他们将那个人放在了板车上。余华：《夏季台风》
- (15) 王立强死后，因此而起的灾难就落在了李秀英的头上。余华：《在细雨中的呼喊》
- (16) 母亲达到了她的目的，小林留在了父母身边。王登峰、张伯源主编：《大学生心理卫生与咨询》

这些动词本身表示的意思是各个不同的动作，而进入“V在了NP_L”句式以后位移终点意义就被凸现出来。这些凸出位移终点的语义特征正是进入此句式所需要的必要格。但不是每个动词都本身就包含位移终点义，进入此句式的动词中也有边缘的非典型成员动词。这些动词的语义特征是遇到适当的句式时被句式激活出来的。而不是所有的动词进入了特定句式就能够得到特定语义的激

7) 括号里的数字表示动词的出现次数(语料从北大中文系现代汉语语料库)

活。比如，“V在了NP_L”所激活的是几乎所有的动词都具有的“处所义(或时间义)”，不过为进入此句式，动词应以“处所义”为其动词的必要格或至少是次要格才行。简单地说，句式要求动词；同样，动词也有它选择句子的一种偏好。句式和动词是互动的。下面的图式说明上述内容：



A类动词进入A句式是无标记的。而当它要进入C式就要求带标记。如：“正在”。同样，要进入B句式也需要带标记“到”。如：

(18)
*孩子哭在门口 ； 孩子哭到天亮

8) 我在这里把动词意义画成了一种曲线，把它形象化了。意思是(从左边开始)，纯粹表动态义的(理论上动作可以永久地继续下去)；动作+动作遗留的结果义(这些动作意义按照句式附加的意义可以有两种解释)；一次性短暂的动作+留下的结果

C一般称为存在句。有人认为主宾语自由换位而意义不变是判断存在句的一个标准。即：

- (19) 黑板上写着字 <————> 字写在黑板上

我们从形式上可以辨别C的变换式就是B。而变换为B还是要带标记的。其标记不是显性的介词之类的句法成分，而是个条件，即主语要有定的而宾语要无定的。

进入“V在了NP_L”中的动词以单音节动词为主。动词和“在”的结合比较紧密而且有的是不能单独使用的语素成分(非词成分)或形容词，有的甚至像名词。例如：

- (20) 处 他显然感到了我们所面临这一切的严重性：我们处在了一个即将失去的园林中。张炜：《柏慧》
- (21) 淡 叶芳想盯住刘思佳的眼，不让他撒半点谎，可是刘思佳说完就转过头去摊煎饼不再理她，把她淡在了了一边。蒋子龙：《赤橙黄绿青蓝紫》
- (22) 附 将所写的有关自己的诗的几篇文字附在了这一卷的后面，当可使读者对我学习写诗的过程和我的某些诗的背景有所了解。曾卓：《曾卓文集后记》
- (23) 击 我的倒霉是将一个应该扔向刘小青的雪球，错误地击在了一个女同学的脑袋上。余华：《在细雨中呼喊》
- (24) 僵 海里的船不像秋天那样欢快，它们像僵在了阴暗的水面上。张炜：《冬景》
- (25) 连(联) 全义的心事在于，他把周仁的到来和他接到的那封匿名信连在了一起。陈建功、赵大年：《皇城根》
- (26) 立 仿佛一个被污水泼得变了形的灵魂，赤裸裸地立在了聚光灯下。刘心武：《班主任》
- (27) 木 他木在了那里。老舍：《骆驼祥子》
他木在了槐树下面。老舍：《四世同堂·惶惑》
- (28) 泡 不过除了去办必办的事，小墩子也真是差不多有一百来天整个儿是泡在了那活动面积不过十来平方米的快餐车上。刘心武：《小墩子》

- (29) 癱 她也许是因为用力说话，一下子又癱在了床上，轻声对我说：“别哭了，别哭了，你快去擦玻璃吧。余华：《在细雨中呼喊》
她捏住我的手后来一松，就癱在了我的胳膊上。余华：《活着》
- (30) 团 王举人，像一切琐碎而不识大体的人一样，把心中所有的怒气与委屈全团在了在一块儿，而把梦莲放在正中间，好像个果子的心核。老舍：《火葬》
- (31) 斜 龙门石就如一块翘翘板似的斜在了那里，进不去也出不来。余华：《在细雨中呼喊》
- (32) 支 他把自行车支在了大门外，像是忘了什么事，又进了院子，奔西厢房去了。陈建功、赵大年：《皇城根》

IV. “把/被+NP+V在了+NP_L”

考察显示，“V在了”格式经常与“把/被”字句供现。如：

- (33) 我说李卫公把费尔马定理写在了一本春宫小人书里，有些同行说，这是不可能的事，春宫不可能包括一个数学定理。王小波：《红拂夜奔》
- (34) 裹了裹，就把死人埋在了院子里一棵梅树下。王小波：《寻找无双》
- (35) 我把跟彭老师闹纠纷的事撇在了脑后，就仿佛那已经是很久很久以前的事了。刘心武：《我可不怕十三岁》
- (36) 栖把她闲谈的事悄悄搁在了心里。方方：《桃花灿烂》
- (37) 醒来时，他身上的套子已经被揭开了，原来他被抛在了一个废弃不用的水泥氨水库里！张炜：《秋天的愤怒》
- (38) 可是，当他次日刚刚要出去的时候，他被堵在了院中。老舍：《四世同堂·偷生》
- (39) 元豹被夹在了车门口苦苦哀求售票员，在全车人一致痛骂下，狼狈地跳下来。王朔：《千万别把我当人》
- (40) 这四个矿工被一块巨大的石板挤在了一个死角里，八个小时之后，他们靠一把斧头砍出了一条小路。孙少山：《八百米深处》

沈家宣(1999)也提及到这种现象。文章说这样的“把”字句可看作 Z3或 Z4

的变体，表示动作的作用下事物达到某处所。他又举两个句子进行了比较。
如：

(41)

把画挂在书房里
*把字写在书房里

沈指出，第二句不成立的原因不在于动词的语义特征而是因为语义不明确（到达的处所不明确）。不过如果有特殊的语境支持的话，很容易改变句子合格性。先看“挂”和“写”在“V在了”格式的例子。统计显示，这两个动词用在“V在了”格式的例子还是蛮多的。如：

- (42) 下回她就把破鞋挂在了脖子上，但是大家还是不满意。王小波：《黄金时代》
- (43) 他赶快的去作了一面楠木本色的牌子，上刻“里长办公处”，涂上深蓝的油漆，挂在了门外。老舍：《四世同堂·偷生》
- (44) 那时早晨已经挂在了巷口的天上，东山从那里走了进来，走入了老中医的视线。余华：《难逃劫数》
- (45) 假若不是“文城”写在了车站的木牌上与车票上，恐怕人们早就把它忘得一干二净了。老舍：《火葬》
- (46) 所以我也不能横生枝节，就算他用墨水写在了纸上吧。王小波：《未来世界》
- (47) 复杂多变的局势，像局势那样多变而又经常互相矛盾的政策，使这段已经刀镂斧刻写在了黑土地上的历史，某些章节至今还放在抽屉里蒙受尘埃。张正隆：《雪白血红》
- (48) 林太太把“嗨，起床”写在了纸上。王朔：《空中小姐》

从例子可以发现，“挂”的终点不一定是墙；“写”的位移终点也不一定是一张纸。我们可以这样说明，第二句的不能成立的理由是因为“在”后面的处所一般要求是个动作的结果物所附着的处所而在这里的“书房里”一般是动作进行/发

生的场所。因此会带来理解上的混乱。不过如果在前面已经以语境的形式提供了足够的信息,后一句话不一定不成立。比如,我们可以设定一个语境,两个人在做一个游戏,拿着笔到家里的某一处在某一地方写字,然后让对方去找这个字写在家里的什么地方。当对方找不着要放弃的时候,偷偷的告诉他“我把字写在了书房里,你再去找找看。”这样的话可能不是很难接受的。

V. 结 语

综上述内容,“V在了NP_L”虽然不是经常用的熟悉的格式,可能是一个处于边缘的一种现象,但这种格式确实是存在的。而且一个格式的存在肯定有它存在的意义。通过语料考察,我们了解到了其中单音节动词或单音节形容词的使用率比较高,句式和动词之间的选择是互动的⁹⁾。通过此格式的研究发现,注意语境和新的语言现象,对形式相近的格式进行比较研究会给我们带来新的启发。

< 参考文献 >

- 戴耀晶(1997) 存在句中的“着”与“了”,《现代汉语时体系统研究》,91-94,浙江教育出版社
- 傅雨贤(1997) “在”字句的句法、语义与篇章,《现代汉语介词研究》,87-100,中山大学出版社
- 高慎贵(1990) 用“有”的存在句式析,《逻辑与语言学习》2
- 顾阳(1997) 关于存现句结构的理论探讨,《共性与个性》(徐烈炯主编),91-110,北京语言文化大学出版社
- 李临定(1985) 动词的动态功能与静态功能,《汉语学习》1

9) 这中想法还有很多研究的余地。在这里没有充分的展开有关内容。

- [法]李钻娘(Alice Cartier)罗慎仪译(1987) 出现式与消失式动词的存在句,
《语文研究》3
- 林可 汪人文(1988) 存在句研究综述,《广西大学学报》(哲学社会科学版)4
- 雷涛(1993) 存在句的范围、构成和分类,《中国语文》2
- 聂文龙(1989) 存在和存在句的分类,《中国语文》2
- 沈阳(1994)《现代汉语空语类研究》,304-320
- 沈阳(1998)《带方位处所宾语的动词及其相关句式》,《语言学论丛》第20
辑,商务印书馆
- 沈家煊(1999)“在”字句和“给”字句,《中国语文》2
- 沈家煊(1999)《不对称和标记论》,213-214,江西教育出版社
- 宋玉柱(1999) 谈谈特殊句式研究,《语法研究入门》514-521
- 宋玉柱(1988) 名词谓语句存在句,《徐州师范学院学报》(哲学社会科学版)4
- 宋玉柱(1988) 略谈“假存在句”,《天津师大学报》6
- 宋玉柱(1989) 完成体动态存在句,《汉语学习》6
- 宋玉柱(1989) 评“存现宾语”,《汉语学习》4
- 宋玉柱(1991) 经立体存在句,《汉语学习》5
- 宋玉柱(1991) 存现句,《现代汉语特殊句式》,97-136
- 徐丹(1992) 汉语里的“在”与“着”,《中国语文》6
- 朱德熙(1982)《语法讲义》,商务印书馆 114-115
- 朱德熙(1990)“在黑板上写字”及相关句式,《语法丛稿》,上海教育出版社
- 范继淹(1982) 论介词短语“在 + 处所”,《语言研究》第1期
- 俞咏梅(1999) 论“在+处所”的语义功能和语序制约原则 《中国语文》第1期
- 张赫(1997) 论决定“在L+VP”或“VP+在L”的因素,《语言教学与研究》
第2期
- 孙锡信(1991)“V在L”格式的语法分析,《语文论集》第四辑,外语教学与研究出版社、俞光中(1987)“V在NL”的分析及其来源献疑,《语文研究》第3期